

Mardi 23 mai 2006



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON N° 74
ET AVIS

QUATRIÈME SESSION, TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

DIX HEURES

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI PRIVÉS

Motion de M. MARTINDALE

(N° 300) — *Loi sur l'Association des ex-députés de l'Assemblée législative du Manitoba/The Association of Former Manitoba MLAs Act*

(ouvert)

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M^{me} ROWAT

(N° 208) — *Loi modifiant le Code de la route/The Highway Traffic Amendment Act*

M. MAGUIRE

(N° 209) — *Loi sur les audiologistes et les orthophonistes/The Audiologists and Speech Language Pathologists Act*

M. GERRARD

(N° 210) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (harcèlement dans le lieu de travail)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Harassment in the Workplace)*

M. MURRAY

(N° 211) — *Loi concernant la vérité sur le Fonds de placement Crocus/The Truth About Crocus Act*

M. HAWRANIK

(N° 212) — *Loi sur l'ancienne route transcanadienne/The Historic Trans-Canada Highway Act*

M. LAMOUREUX

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur le contrôle du prix du lait/The Milk Prices Review Amendment Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M. le *ministre* GERRARD

(N° 203) — *Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie/The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act*
(M. DEWAR)

Motion de M. GERRARD

(N° 202) — *Loi du bon samaritain/The Good Samaritan Act*
(M. SCHELLENBERG) (reporté)

Motion de M^{me} ROWAT

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (droit de visite des grands-parents)/The Child and Family Services Amendment Act (Grandparent Access)*
(M. SCHELLENBERG) (reporté)
(M. GERRARD — 8 min)

Motion de M^{me} la *ministre* KORZENIOWSKI

(N° 204) — *Loi sur l'immunité du bon samaritain/The Good Samaritan Protection Act*
(M. LAMOUREUX)

Motion de M. LAMOUREUX

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools (prévention de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale)/The Liquor Control Amendment Act (Fetal Alcohol Spectrum Disorder Prevention)*

(M^{me} TAILLIEU — 1 min)

Motion de M^{me} TAILLIEU

(N^o 207) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

(M. MALOWAY— 1 min)

PROPOSITIONS

M. AGLUGUB — Reconnaissance professionnelle

10. Attendu :

que le bien-être économique et social du Manitoba repose sur notre aptitude à encourager activement le développement des personnes compétentes quel que soit le domaine dans lequel ils œuvrent;

qu'il est nécessaire de veiller à ce qu'il règne une attitude de collaboration face aux nouveaux arrivants et de favoriser leur intégration afin qu'ils puissent participer équitablement à l'économie manitobaine et contribuer à son essor;

que 7 427 immigrants provenant des quatre coins du monde, possédant diverses aptitudes et exerçant toutes sortes de métiers et de professions sont arrivés au Manitoba l'an dernier et que nombre d'entre eux n'ont pas pu utiliser efficacement leur formation;

que notre province bénéficie de la diversité des nouvelles compétences et connaissances que les nouveaux immigrants apportent;

que, reconnaissant que le niveau élevé des aptitudes et de la formation de ces immigrants constitue un atout important pour le Manitoba et le Canada, le gouvernement a la priorité de veiller à ce que tous les nouveaux Manitobains obtiennent toutes les chances de décrocher sans délai des emplois satisfaisants dans la province;

que le gouvernement provincial a fait preuve d'un esprit d'initiative fort en matière de reconnaissance des qualités professionnelles des immigrants compétents au Manitoba grâce à son partenariat continu avec les organismes de réglementation, les institutions éducationnelles et les secteurs professionnels dans diverses disciplines qui représentent notamment les enseignants, les pharmaciens, les comptables et les chauffeurs de camions;

que le gouvernement provincial a tenu le Qualifications Recognition Summit et s'est engagé à travailler de concert avec les organismes de réglementation et les parties intéressées afin d'éliminer les obstacles qui peuvent se dresser devant les immigrants hautement qualifiés lorsqu'il s'agit de faire reconnaître officiellement leurs compétences;

que la province a pour objectif de maintenir et d'améliorer les compétences des immigrants qualifiés et qu'il devient par conséquent nécessaire de trouver des méthodes efficaces et transparentes permettant l'évaluation des personnes formées à l'étranger tout en veillant au respect des normes de pratique et à la sécurité du public,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba soutienne le gouvernement provincial alors qu'il poursuit ses efforts visant à développer et à appuyer un programme innovateur de reconnaissance professionnelle.

PROPOSITIONS — DÉBAT

2. M^{me} STEFANSON — Maladie pulmonaire obstructive chronique
(M. MARTINDALE — 8 min — Il reste 123 minutes.)
3. M. DEWAR — Stratégie manitobaine contre le diabète
(M. CUMMINGS — 7 min — Il reste 126 minutes.)
4. M. MURRAY — Sécurité publique
(M. le *ministre* BJORNSON — 9 min — Il reste 136 minutes.)
5. M. CALDWELL — Énergie éolienne
(M. SCHULER — 5 min — Il reste 128 minutes.)
6. M. DERKACH — Transferts par ambulance
(M. le *ministre* LEMIEUX — 9 min — Il reste 121 minutes.)
8. M. CULLEN — Soins de santé en milieu rural
(M. le *ministre* STRUTHERS — 1 min — Il reste 124 minutes.)
7. M. NEVAKSHONOFF — Programme Fiers Chez Nous
(M^{me} ROWAT — 1 min — Il reste 124 minutes.)
9. M. MAGUIRE — Réseau routier du Manitoba
(M. NEVAKSHONOFF — 5 min — Il reste 126 minutes.)

TREIZE HEURES TRENTE

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

PÉTITIONS

M. HAWRANIK
M. MURRAY
M. ROCAN
M. PENNER
M. GOERTZEN
M. CULLEN
M^{me} MITCHELSON
M. FAURSCHOU
M. DYCK

M^{me} STEFANSON
M^{me} DRIEDGER
M. REIMER
M. LAMOUREUX
M. DERKACH
M^{me} ROWAT
M. EICHLER
M. MAGUIRE
M^{me} TAILLIEU
M. GERRARD

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

QUESTIONS ORALES

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

GRIEFS

ORDRE DU JOUR (suite)

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(78 h 13 min)
(Assemblée — Conseil exécutif)
(salle 254 — Affaires autochtones et du Nord)
(salle 255 — Services à la famille et Logement)

ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* ASHTON

(N^o 13) — *Loi modifiant la Loi sur les districts de conservation/The Conservation Districts Amendment Act*

(amendement [1] — M. GERRARD)
(amendement [2] — M. LAMOUREUX)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur les corporations/The Corporations Amendment Act*
(amendement [1] — M. GERRARD)

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* STRUTHERS

(N° 4) — *Loi modifiant la Loi sur la manutention et le transport des marchandises dangereuses/The Dangerous Goods Handling and Transportation Amendment Act*
(M. DYCK) (reporté)

Motion de M. le *ministre* CHOMIAK

(N° 11) — *Loi sur la limitation des frais de chauffage en hiver/The Winter Heating Cost Control Act*
(M. DERKACH) (reporté)
(M^{me} TAILLIEU — 22 min) (reporté)

Motion de M. le *premier ministre* DOER

(N° 22) — *Loi sur la réforme électorale/The Elections Reform Act*
(M. DYCK) (reporté)
(M. GOERTZEN — 4 min)

Motion de M^{me} la *ministre* ALLAN

(N° 30) — *Loi sur la prévention des incendies et les interventions d'urgence/The Fires Prevention and Emergency Response Act*
(M. le *ministre* ASHTON — illimité)

Motion de M. le *ministre* BJORNSON

(N° 35) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission des finances des écoles publiques et la Loi sur les écoles publiques/The Public Schools Finance Board Amendment and The Public Schools Amendment Act*
(M. GOERTZEN)

Motion de M. le *ministre* RONDEAU

(N° 37) — *Loi de 2006 sur les fonds de placement des travailleurs (modification de diverses dispositions législatives)/The Labour-Sponsored Investment Funds Act, 2006 (Various Acts Amended)*
(M. DYCK)

DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre ASHTON

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur les droits d'utilisation de l'eau/The Water Rights Amendment Act*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M^{me} la ministre WOWCHUK

(N° 20) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des exploitations agricoles familiales et la Loi sur la propriété agricole/The Family Farm Protection Amendment and Farm Lands Ownership Amendment Act*

M. le ministre SELINGER

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (frais d'encaissement des chèques du gouvernement)/The Consumer Protection Amendment Act (Government Cheque Cashing Fees)*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre SELINGER

(N° 25) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (prêts de dépannage)/The Consumer Protection Amendment Act (Payday Loans)*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre SALE

(N° 27) — *Loi sur le recouvrement du montant des dommages et du coût des soins de santé imputables au tabac/The Tobacco Damages and Health Care Costs Recovery Act*

M. le ministre ROBINSON

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur le Musée du Manitoba/The Manitoba Museum Amendment Act*

M^{me} la ministre MCGIFFORD

(N° 29) — *Loi sur l'attribution de grades/The Degree Granting Act*

M^{me} la ministre WOWCHUK

(N° 31) — *Loi modifiant la Loi sur les maladies des animaux/The Animal Diseases Amendment Act*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre LATHLIN

(N° 32) — *Loi modifiant la Loi sur les biens réels/The Real Property Amendment Act*

M. le *ministre* LATHLIN

(N° 33) — *Loi sur les affaires du Nord/The Northern Affairs Act*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* SELINGER

(N° 34) — *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public (protection des divulgateurs d'actes répréhensibles)/The Public Interest Disclosure (Whistleblower Protection) Act*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M^{me} la *ministre* MELNICK

(N° 38) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'habitation et de rénovation (fonds destiné à la revitalisation des logements)/The Housing and Renewal Corporation Amendment Act (Fund for Housing Revitalization)*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 39) — *Loi modifiant la Loi sur le recouvrement des petites créances à la Cour du Banc de la Reine/The Court of Queen's Bench Small Claims Practices Amendment Act*

M. le *ministre* SALE

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi médicale/The Medical Amendment Act*

M. le *ministre* SALE

(N° 41) — *Loi sur les pharmacies/The Pharmaceutical Act*
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE MOTIONS POUR MERCREDI

M. GERRARD

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (méthamphétamine)/The Environment Amendment Act (Methamphetamine)*

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des Affaires Législatives se réunira le mercredi 24 mai 2006, à 18 h 00, dans la salle 255 du palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les projets de loi dont il est saisi.

AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI

PROPOSITION

M. REIMER — Stratégie relative à la maladie d'Alzheimer

11. Attendu :

que, selon les estimations, 18 000 personnes seraient atteintes de la maladie d'Alzheimer ou d'une forme de démence semblable dans la province;

qu'en janvier 2000, le ministre de la Santé a chargé son ministère d'élaborer une stratégie provinciale relative à la maladie d'Alzheimer;

que des consultations réalisées entre juin 2000 et novembre 2002 auprès de plus de 3 000 personnes comprenant des experts, des particuliers, des familles et des soignants ont permis d'arriver à un consensus sur les problèmes et les objectifs qu'une telle stratégie devrait aborder ainsi que les mesures à prendre pour atteindre ces objectifs;

que la stratégie relative à la maladie d'Alzheimer, qui compte neuf points stratégiques ainsi que les objectifs et les mesures correspondants, a été présentée au ministre de la Santé en novembre 2002;

que le ministre de la Santé a annoncé en avril 2003 que le gouvernement du Manitoba avait donné son approbation de principe à la stratégie relative à la maladie d'Alzheimer et qu'il s'était engagé à élaborer un plan d'action proposé visant à donner suite aux recommandations de la stratégie;

que le ministre de la Santé a confié la stratégie relative à la maladie d'Alzheimer au ministre délégué à la Vie saine en décembre 2003;

que, le 15 décembre 2003, le ministre délégué à la Vie saine s'est engagé à créer un comité consultatif des intervenants et à fournir à la Société Alzheimer du Manitoba un rapport écrit indiquant en détail les mesures prises pour mettre en œuvre la stratégie relative à la maladie d'Alzheimer pour janvier 2004;

que, le 17 mars 2004, la Société Alzheimer du Manitoba a fait parvenir au ministre délégué à la Vie saine des lettres exprimant de l'inquiétude au sujet de l'absence de progrès dans la mise en œuvre de la stratégie relative à la maladie d'Alzheimer;

que trois années se sont écoulées depuis que la stratégie relative à la maladie d'Alzheimer a été présentée au ministre et qu'on ne rapporte aucun progrès concernant la mise en œuvre des recommandations;

que la Société Alzheimer d'Ontario de concert avec le gouvernement de l'Ontario ont pu lancer leur stratégie en septembre 1999 et ainsi commencer immédiatement à améliorer la vie de milliers de personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer dans cette province,

il est proposé :

que l'Assemblée législative du Manitoba demande à la ministre déléguée à la Vie saine d'envisager d'agir dans l'intérêt des Manitobaines et des Manitobains atteints de la maladie d'Alzheimer;

que l'Assemblée exhorte la ministre déléguée à la Vie saine à envisager de lui fournir ainsi qu'au public un rapport sur ce qui a été accompli ainsi que sur les engagements pris par le gouvernement du Manitoba pour ce projet d'une importance capitale et sur les ressources qui y ont été consacrées.